

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 12 février 2018 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, February 12, 2018 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Louise Leroux  
Benoit Langevin

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Louise Leroux  
Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement et secrétaire substitut d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, est présent.

The Director of the Borough and acting secretary of the Borough, Mr. Dominique Jacob, is present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Le conseil rend hommage à M. Marc Locas, historien et facteur retraité qui a consacré une grande partie de sa vie à l'histoire de sa

The Council pays tribute to Mr. Marc Locas, retired historian and mailman who has dedicated a large part of his life to his parish's history, who

paroisse, qui signe le livre d'or de l'arrondissement.

sign the Borough's guestbook.

### Période de questions du public

### Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 25.

The public question period started at 7:25 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

### Questions de Sujet

### Questions by Subject

M. Jimmy D'Alessandro

- Frais pour un permis de construction
- Taxes 2018

Mr. Jimmy D'Alessandro

- Fees for a construction permit
- 2018 taxes

M. René Hamel

- Construction au 4825, rue Paul-Pouliot
- Changement de porte de garage

Mr. René Hamel

- Construction at 4825, rue Paul-Pouliot
- Garage door change

Mme Martha Bond

- Point 40.05 – Restaurant McDonald's
- Point 40.12 – Piscine Versailles

Mrs. Martha Bond

- Item 40.05 – McDonald's Restaurant
- Item 40.12 – Versailles pool

Mme Marie-Madeleine Rousseau

- Déneigement sur l'avenue Georges-Vanier
- Ordre de priorité lors du déneigement

Mrs. Marie-Madeleine Rousseau

- Snow removal on avenue Georges Vanier
- Order of priority for the snow removal

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0023

### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0023

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de  
Sujet**

- M. Pierre-Joseph Aziz
- Déneigement des avenues Georges Vanier et Jean-Brillant
  - Bornes d'incendies ensevelies sous la neige

- Mme Fariha Naqvi
- Proclamation contre l'islamophobie

- M. Ross Stitt
- Subventions AJOI

**Questions by  
Subject**

- Mrs. Pierre-Joseph Aziz
- Snow removal for avenues Georges Vanier and Jean-Brillant
  - Fire hydrants covered with snow

- Mrs. Fariha Naqvi
- Proclamation on islamophobia

- Mrs. Ross Stitt
- Subsidies for AJOI

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0024**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0025**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0024**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0025**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 février 2018 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

20.08 – Subvention – C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.

65.01 – Motion en faveur de la révision du processus de consultation publique visant à élaborer le plan d'action municipal pour les aînés 2018-2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0026**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 15 janvier 2018 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0027**

DÉCISION RENDUE PAR LA  
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC  
DANS LE DOSSIER NUMÉRO CMQ-  
66447

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt de la décision rendue par la Commission municipale du Québec dans le dossier numéro CMQ-66447 relatif à la conseillère de la Ville madame Catherine Clément-Talbot.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1186967001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0028**

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 12, 2018 be adopted with the addition of the following items:

20.08 – Subsidy – C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.

65.01 – Motion for the revision of the public consultation process to develop a municipal action plan for the seniors 2018-2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0026**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 15, 2018 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0027**

DECISION RENDERED BY THE  
COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC IN  
FILE NUMBER CMQ-66447

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council take note of the tabling of the decision rendered by the Commission municipale du Québec in file number CMQ-66447 regarding City Councillor Mrs. Catherine Clément-Talbot.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0028**

UNE HEURE POUR LA TERRE 2018 - APPUI

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2018 », qui se tiendra le 24 mars prochain de 20 h 30 à 21 h 30;

D'inviter les commerçants et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement;

DE transmettre une copie de la résolution au conseil municipal, au conseil d'agglomération et aux autres conseils d'arrondissement de la Ville de Montréal pour les encourager à adopter à leur tour une résolution confirmant leur participation respective à l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1182155003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0029**

PROCLAMATION –  
JOURNÉE DE COMMÉMORATION ET  
D'ACTION CONTRE L'ISLAMOPHOBIE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adoptée la proclamation de la journée de commémoration et d'action contre l'islamophobie jointe à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.02 1182155005

EARTH HOUR 2018 - SUPPORT

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2018", which will take place on next March 24, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.;

TO invite businesses' owners and borough residents to become actively involved in this event;

TO forward a copy of the present resolution to the Municipal Council, to the Agglomeration Council and to the boroughs of Ville de Montréal to urge them to be next adopting a resolution confirming their respective participation to this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0029**

PROCLAMATION –  
DAY OF REMEMBRANCE AND ACTION  
ON ISLAMOPHOBIA

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted the proclamation of the day of remembrance and action on islamophobia attached herewith forming an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0030**

MAJORATION  
CONTRAT SP-2015-05

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 4 863,44 \$, taxes incluses, pour les services professionnels en architecture de bâtiment pour le remplacement des portes et des fenêtres des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du contrat SP-2015-05.

DE majorer le contrat SP-2015-05 octroyé à ANA Architecture inc., de 4 863,44 \$, contingences et taxes incluses, portant le montant total de 42 971,91 \$, contingences et taxes incluses à 47 835,35 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1176765027

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0031**

MAJORATION  
CONTRAT 17-16003-A82

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0030**

INCREASE  
CONTRACT SP-2015-05

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$4,863.44, taxes included, for professional services in architecture for the replacement of the doors and windows of municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, related to the contract SP-2015-05.

TO increase the contract SP-2015-05 granted to ANA Architecture inc., from \$4,863.44, contingencies, and taxes included, bringing the total amount from \$42,971.91, contingencies and taxes included to \$47,835.35;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0031**

INCREASE  
CONTRACT 17-16003-A82

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 137,97 \$, taxes incluses, pour le service d'impression de la revue municipale Vivre à Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2017, dans le cadre du contrat 17-16003-A82.

DE majorer le contrat 17-16003-A82 octroyé à Imprimerie F.L. Web inc., de 137,97 \$, taxes incluses, portant le montant total de 51 225,96 \$, taxes incluses à 51 363,93 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1182497001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0032**

SUBVENTION –  
ASSOCIATION DE NATATION BRIARWOOD

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accorder une subvention au montant de 22 036,83 \$ à l'Association de natation Briarwood pour la réparation du ciment du bassin aquatique, de la plomberie, des gouttières, de deux (2) auvents et de deux (2) lumières extérieures entourant la pataugeoire;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1187426001

TO authorize an additional maximum expense of \$137.97, taxes included, for printing service of the municipal magazine Life in Pierrefonds-Roxboro for the year 2017, related to the contract 17-16003-A82.

TO increase the contract 17-16003-A82 granted to Imprimerie F.L. Web inc., from \$137.97, taxes included, bringing the total amount from \$51,225.96, taxes included to \$51,363.93;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0032**

SUBSIDY –  
ASSOCIATION DE NATATION  
BRIARWOOD

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant a subsidy of \$22,036.83 to the Association de natation Briarwood for the repair of the aquatic pond's cement, the plumbing, the gutters, two (2) canopies and two (2) exterior lights surrounding the paddling pool;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0033**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QU'une subvention de 1 322,21 \$ soit versée à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île dans le cadre de l'organisation d'un spectacle-bénéfice à son profit qui aura lieu le 7 avril 2018;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette dépense provenant du budget de fonctionnement 2018 soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1186242003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0034**

SUBVENTION AVEC CONVENTION - AJOI  
POSTE DE COORDONNATRICE POUR LA  
TABLE DE SÉCURITÉ URBAINE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant de 10 000 \$ à Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour couvrir une partie du salaire et des avantages sociaux de la coordonnatrice de la Table de sécurité urbaine de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2018;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186242002

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0033**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT a subsidy of \$1,322.21 be granted to the the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île within the launching of a benefit concert to its profit which will be held on April 7, 2018;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this expense from 2018 operating budget be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0034**

SUBSIDY WITH AGREEMENT - AJOI  
COORDINATOR POSITION FOR THE  
URBAN SECURITY TABLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in amount of \$10,000 to Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to cover a portion of the coordinator's annual wage and benefits of the Urban Security Table of the borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2018;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0035**

SUBVENTION –  
LA COMMISSION SPORTIVE DU LAC  
SAINT-LOUIS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 1 000 \$ à La Commission sportive du Lac Saint-Louis pour l'organisation de ses activités en tant que mandataire du programme des Jeux du Québec;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1187426002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0036**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION –  
DIVERS ORGANISMES SPORTIFS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sportifs suivants pour la saison 2018 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 42 347 \$ :

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0035**

SUBSIDY –  
LA COMMISSION SPORTIVE DU LAC  
SAINT-LOUIS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$1,000 to La Commission sportive du Lac Saint-Louis for the organization of its activities as representative of the Jeux du Québec program;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0036**

SUBSIDIES WITH AGREEMENT–  
VARIOUS SPORTS ORGANIZATIONS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following sports organizations for the season 2018 for the amount indicated for each, totalling \$42,347:

-		Club de
-	baseball Pierrefonds	6 246 \$
-		Les
-	Camps de Jour Pierrefonds	15 000 \$
-		North
-	Shore Football	4 253 \$
-		Associati
-	on de soccer Pierrefonds	15 000 \$
-		Académi
-	e de Tennis Royal Pierrefonds	1 848 \$

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions avec chaque organisme au nom de l'arrondissement;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the Borough;

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.07 1187426003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0037**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0037**

SUBVENTION –  
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

---

SUBSIDY–  
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 500 \$ à l'Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$500 to the Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1181294005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0038**

PERSONNEL - CONGRÈS 2018

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Louise Leroux**

QUE, sur recommandation du directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, les employés mentionnés ci-dessous et leurs conjoints soient autorisés à assister à leurs congrès respectifs :

**DIRECTION DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS**

**Gestionnaires en ressources humaines  
des municipalités du Québec (GRHMQ)**

Date: 13 au 15 juin 2018  
Lieu: Saint-Hyacinthe (Québec)  
Déléguée: Suzanne Lalande

**Ordre des conseillers en ressources  
humaines agréés (CRHA)**

Date: 23 et 24 octobre 2018  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguées: Mylène Blais et Pascale Prévost

**Association des gestionnaires financiers  
municipaux du Québec (AGFMQ)**

Date: 11 au 14 septembre 2018  
Lieu: Trois-Rivières (Québec)  
Déléguée: Victor Mendez

**Association des communicateurs  
municipaux du Québec (ACMQ)**

Date: 30 mai au 1<sup>er</sup> juin 2018  
Lieu: Drummondville (Québec)  
Déléguée: Johanne Palladini

**DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN  
ET SERVICES AUX ENTREPRISES**

**Corporation des officiers municipaux en  
bâtiment et en environnement du Québec  
(COMBEQ)**

Date: 3 au 5 mai 2018  
Lieu: Rivière-du-Loup (Québec)  
Délégués: Guy Bernard  
Éric Kabasele  
Gilles Gibeault  
Annie Laferrière  
Hélène Yeung

**Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)**

Date: 19 au 21 septembre 2018  
Lieu: Saguenay (Québec)  
Délégués: Anne Castonguay, Marco Papineau, Éric Massie

**RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0038**

PERSONNEL – CONVENTIONS 2018

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

THAT, on recommendation of Mr. Dominique Jacob, Borough Director, the under-mentioned employees and their spouses be authorized to attend their respective convention as follows:

**ADMINISTRATIVE SERVICES**

**Gestionnaires en ressources humaines  
des municipalités du Québec (GRHMQ)**

Date: June 13 to 15, 2018  
Place: Saint-Hyacinthe (Quebec)  
Delegate: Suzanne Lalande

**Ordre des conseillers en ressources  
humaines agréés (CRHA)**

Date: October 23 and 24, 2018  
Place: Montréal (Quebec)  
Delegates: Mylène Blais and Pascale Prévost

**Association des gestionnaires financiers  
municipaux du Québec (AGFMQ)**

Date: September 11 to 14, 2018  
Place: Trois-Rivières (Quebec)  
Delegate: Victor Mendez

**Association des communicateurs  
municipaux du Québec (ACMQ)**

Date: May 30 to June 1, 2018  
Place: Drummondville (Quebec)  
Delegate: Johanne Palladini

**URBAN PLANNING AND BUSINESS  
SERVICES**

**Corporation des officiers municipaux en  
bâtiment et en environnement du Québec  
(COMBEQ)**

Date: May 3 to 5, 2018  
Place: Rivière-du-Loup (Quebec)  
Delegates: Guy Bernard  
Éric Kabasele  
Gilles Gibeault  
Annie Laferrière  
Hélène Yeung

**Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)**

Date: September 19 to 21, 2018  
Place: Saguenay (Quebec)  
Delegates: Anne Castonguay, Marco Papineau, Éric Massie

**Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)**

Date: Deux jours en octobre 2018 (à déterminer)  
Lieu: À déterminer (Québec)  
Déléguée: Aline Pomerleau

**Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)**

Date: Two days in October 2018 (to be determined)  
Place: To be determined (Quebec)  
Delegate: Aline Pomerleau

**Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)**

Date: 7 et 8 mai 2018  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguée: Chantal Brisson

**Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)**

Date: May 7 and 8, 2018  
Place: Montreal (Quebec)  
Delegate: Chantal Brisson

DIRECTION D'ARRONDISSEMENT

BOROUGH OFFICE

**Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)**

Date: 23 au 25 mai 2018  
Lieu: Québec (Québec)  
Déléguée: Suzanne Corbeil

**Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)**

Date: May 23 to 25, 2018  
Place: Québec (Quebec)  
Delegate: Suzanne Corbeil

DIRECTION CULTURE, SPORTS, LOISIRS  
ET DEVELOPPEMENT SOCIAL

CULTURE, SPORTS, RECREATION,  
AND SOCIAL DEVELOPMENT

**Association québécoise du loisir municipal (AQLM)**

Date: 3 au 5 octobre 2018  
Lieu: Québec (Québec)  
Délégués: Francyne Gervais, Maude Héroux et Jay-Sun Richard

**Association québécoise du loisir municipal (AQLM)**

Date: October 3 to 5, 2018  
Place: Quebec (Quebec)  
Delegates: Francyne Gervais, Maude Héroux and Jay-Sun Richard

**Association québécoise des arénas et des installations récréatives et sportives (AQAIRS)**

Date: 5 au 8 juin 2018  
Lieu: Val d'Or (Québec)  
Délégué: Jay-Sun Richard

**Association québécoise des arénas et des installations récréatives et sportives (AQAIRS)**

Date: June 5 to 8, 2018  
Place: Val d'Or (Quebec)  
Delegate: Jay-Sun Richard

**Bourse Rideau (Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis)**

Date : 11 au 15 février 2018  
Lieu : Québec (Québec)  
Déléguée : Claudia Poirier

**Bourse Rideau (Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis)**

Date: February 11 to 15, 2018  
Place: Québec (Quebec)  
Delegate: Claudia Poirier

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

PUBLICS WORKS DEPARTMENT

**Colloque sur la gestion des matières résiduelles au Québec**

Date: À déterminer  
Lieu: À déterminer  
Délégué: Stéphane Beaudoin

**Colloque sur la gestion des matières résiduelles au Québec**

Date: To be determined  
Place: To be determined  
Delegate: Stéphane Beaudoin

**Association des travaux publics d'Amérique (ATPA)**

Date: 4 au 7 septembre 2018  
Lieu: Saint-Sauveur (Québec)  
Délégué: Pierre J. Joly

**Association des travaux publics d'Amérique (ATPA)**

Date : September 4 to 7, 2018  
Place: Saint-Sauveur (Quebec)  
Delegate: Pierre J. Joly

**Salon des technologies environnementales du Québec (teq)**

Date: 13 et 14 mars 2018  
Lieu: Québec (Québec)  
Délégué: Louis Fradette

**Salon des technologies environnementales du Québec (teq)**

Date: March 13 and 14, 2018  
Place: Quebec (Quebec)  
Delegate: Louis Fradette

QUE le chef de division, Ressources financières, matérielles et informationnelles

THAT the Division Head, Financial, Material and Informational Resources be authorized

soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues et, sur demande, à faire les avances nécessaires pour couvrir leurs dépenses, à même le budget de fonctionnement 2018, pour un montant n'excédant pas 35 000 \$ pour l'ensemble de ces congrès.

QUE ces dépenses soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

QUE les conjoints assument la totalité de leurs frais.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1182155002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0039**

ENTENTE ENTRE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE ET L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

DE conclure avec la Société canadienne de la Croix-Rouge l'entente jointe à la présente établissant les paramètres de collaboration entre elle et l'arrondissement en cas de sinistre pour une durée de trois (3) ans (2018-2019-2020) avec une (1) possibilité de renouvellement de trois (3) ans et autoriser le directeur de l'arrondissement monsieur Dominique Jacob à la signer;

to pay the registration fees and the reimbursement of the incurred expenses and, upon request, to make necessary advances to cover their expenses, from the 2018 operating budget, for an amount not exceeding \$35,000 for all the conventions.

THAT these expenses be payable according to the financial information described in the decision-making document.

THAT spouses take in charge their whole expenses.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0039**

AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN RED-CROSS SOCIETY AND THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

TO conclude with the Red-Cross Society the agreement attached to the present establishing the collaboration process parameters in case of disaster for a period of three (3) years (2018-2019-2020) with one (1) possibility of a three-year (3) renewal and authorize the Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, to sign it;

DE verser une contribution de 4 850,79 \$, payable à même le budget de fonctionnement de l'arrondissement, pour défrayer les coûts de l'entente pour l'année 2018, dans le cadre de la collecte de fonds annuelle de la Société canadienne de la Croix-Rouge (Québec);

DE s'engager à verser une contribution de 5 543.76 \$ ajustée au besoin selon la population recensée pour chacune des années 2019 et 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1182155004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0040**

CONCOURS D'ART 2018 - PRIX

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense n'excédant pas 2 750 \$ pour les prix remis aux gagnants du Concours d'art 2018, 33<sup>e</sup> édition.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1186242004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0041**

MAJORATION  
SEL DE DÉGLAÇAGE ET GRANULAT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

TO make a \$4,850.79 financial contribution paid from the Borough's operating budget, in order to cover the agreement's costs for the year 2018, as part of the Canadian Red-Cross Society's annual fundraising (Quebec);

TO commit to pay a \$5,543.76 contribution adjusted as needed according to the census population for each years 2019 and 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0040**

2018 ART CONTEST - PRIZES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense not exceeding \$2,750 for the prizes given to the winners of the 2018 Art Contest, 33<sup>rd</sup> edition.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0041**

INCREASE  
DE-ICING SALT AND GRANULAR

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 85 220,98 \$, taxes incluses, pour dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2017, portant ainsi le montant total de la dépense de 402 808,01 \$, taxes incluses, à 488 028,99 \$.

DE majorer la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2017, de 85 220,98 \$, taxes incluses, portant le montant total de 402 808,01 \$, taxes incluses à 488 028,99 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1183903002

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0042**

APPROPRIATION DU SURPLUS  
PROJET D'INTERPRÉTATION ET  
D'EXPOSITION ITINÉRANTE SOUS LA  
FORME D'UNE INSTALLATION MUSÉOGO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 8 093,19 \$, à même le surplus du budget de l'arrondissement, représentant la partie non utilisée de la subvention reçue en 2017 de la Ville de Montréal dans le cadre du 375<sup>e</sup> de Montréal, afin de compléter le projet d'interprétation et d'exposition itinérante sous la forme d'une installation Muséogo dans divers lieux de l'arrondissement;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1186242001

TO authorize an additional maximum expense of \$85,220.98, taxes included, for expense related to de-icing salt and granular for the year 2017, thus bringing the expense total amount from \$402,808.01, taxes included, to \$488,028.99.

TO increase the expense related to de-icing salt and granular for the year 2017, from \$85,220.98, taxes included, bringing the total amount from \$402,808.01, taxes included to \$488,028.99;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0042**

APPROPRIATION OF SURPLUS  
INTERPRETATION AND TRAVELLING  
EXHIBITION PROJECT IN THE FORM  
OF A MUSEGO INSTALLATION

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$8,093.19, from the borough's surplus, representing the unused portion of the subsidy received in 2017 from the Ville de Montréal under the 375<sup>th</sup> anniversary of Montréal, in order to complete the interpretation and travelling exhibition project in the form of a Musego installation in various locations of the Borough;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0043**

ORDONNANCE  
VENTE ET CONSOMMATION DE  
BOISSONS ALCOOLISÉES  
BATS FOR CHARITY

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0043 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le samedi 21 juillet 2018 de 11 h à 16 h 30 et le dimanche 22 juillet 2018 de 11 h à 16 h 30 au parc Brook situé au 12800, rue Brook dans l'espace décrit au plan joint à la présente, à l'occasion de la 11<sup>e</sup> édition du tournoi Bats for Charity, conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1187882001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0044**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0106

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0106 autorisant un emprunt de 5 000 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

Présentation du projet de règlement est faite au conseil.

40.02 1186781001

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0043**

ORDINANCE  
SALE AND CONSUMPTION OF  
ALCOHOLIC BEVERAGES  
BATS FOR CHARITY

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0043 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Saturday July 21, 2018 from 11 a.m. to 4:30 p.m. and on Sunday July 22, 2018 from 11 a.m. to 4:30 p.m. at Brook parc located at 12800, rue Brook and in the space described in the plan attached to the present, on the occasion of the 11<sup>th</sup> edition of the Bats for Charity tournament, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization obtainment of the proper liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0044**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0106

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented the by-law CA29 0106 authorizing the borrowing of \$5,000,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures.

Presentation of the draft by-law is made to the Council.



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0045**

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION  
PP-2017-003

---

ATTENDU qu'une copie de la résolution a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu la résolution et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le règlement numéro CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

ATTENDU qu'alors que les projets résidentiels intégrés unifamiliaux étaient conformes, le projet résidentiel intégré situé sur les lots, alors existants, 4 884 668 et 4 884 669 du cadastre du Québec avait été approuvé, le plan d'implantation et d'intégration architecturale du projet ayant été approuvé par la résolution numéro CA11 29 0339, le 7 novembre 2011;

ATTENDU que, par la suite, le projet a été débuté de plein droit en obtenant des permis et autorisations qui sont par la suite devenues caduques avant que les deux unités faisant l'objet de la présente demande ne puissent être construites;

ATTENDU que les projets résidentiels intégrés ne sont plus permis pour les usages H1 et H2 depuis l'entrée en vigueur, le 11 mai 2017, de l'amendement au règlement de zonage de l'arrondissement qui porte le numéro CA29 0040-25;

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de l'arrondissement de permettre la conclusion de ce projet intégré, qui autrement laisserait un espace vacant pouvant être développé au sein même du projet, compromettant ainsi la consolidation du tissu urbain voulue dans de tels cas;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0045**

ADOPTION OF RESOLUTION  
PP-2017-003

---

WHEREAS a copy of the resolution was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the resolution and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS the borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted by-law number CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, by virtue of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS, while integrated residential projects for single-family houses were complying to regulation, an integrated residential project located on previous lot number 4 884 668 and 4 884 669, had been approved, the site planning and architectural integration plan of the project having been approved by resolution number CA11 29 0339, on November 7<sup>th</sup>, 2011;

WHEREAS construction of the integrated project was initiated in full right, the required permits and authorizations having been delivered, which then expired before the units subject to the present request were built;

WHEREAS integrated residential projects are no longer authorized for H1 and H2 uses since by-law number CA29 0040-25 has entered in force, on May 11<sup>th</sup>, 2017;

WHEREAS it is in the best interested of the borough that the project be completed, as the space would otherwise remain vacant, although potentially buildable, thereby compromising the consolidation of the urban fabric of the district;

ATTENDU qu'un tel projet est conforme au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, incluant le chapitre d'arrondissement;

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 décembre 2017 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit Comité;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 18 décembre 2017 pour le projet particulier numéro PP-2017-003 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 15 janvier 2018 à 18 h 30 sur ledit projet de résolution;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation d'un projet résidentiel intégré de deux unités jumelées à même la zone H1-8-452 sur les lots 5 220 756, 5 220 759 et 5 220 760, situés au 4689 et 4693, boulevard Lalande, et de permettre dans ce projet une distance minimale de 4,0 mètres entre le bâtiment à construire et la résidence au 4697, et une distance minimale de 3,0 mètres entre le bâtiment à construire et la ligne sud-est du terrain adjacente à la zone C-8-474.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1177794002

WHEREAS the presented project complies with the Urban Master Plan of the City of Montréal, including the borough's local chapter;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 6<sup>th</sup>, 2017 at 7 p.m., after which the aforementioned Committee recommended that specific proposal

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on December 18, 2017 for the specific proposal number PP-2017-003 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 15, 2018 at 6:30 p.m. on said resolution project;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing the implementation of a residential integrated project of two semi-detached single-family dwelling units in zone H1-8-452 on lot number 5 220 756, 5 220 759 and 5 220 760, located at 4689 and 4693 Lalande boulevard, and to authorize within that project a minimal distance of 4.0 meters between the proposed building and the existing building at 4697 Lalande boulevard, and a minimal distance of 3.0 meters between the proposed building and the south-eastern lot line adjacent to zone C-8-474.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0046**

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION  
PP-2017-004

---

ATTENDU qu'une copie de la résolution a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu la résolution et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par David Meltzer, architecte relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré de dix maisons unifamiliales jumelées en zone H1-5-327 sur la rue Lavoie, sur les lots numéros 1 172 420, 1 172 421, 1 172 422, 1 169 901 et 1 169 894 du cadastre du Québec, a été adopté conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale à la séance du conseil du 11 janvier, 2016;

ATTENDU QUE les projets résidentiels intégrés ne sont plus permis pour les usages H1 et H2 depuis l'entrée en vigueur, le 11 mai 2017, de l'amendement au règlement de zonage de l'arrondissement qui porte le numéro CA29 0040-25;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de l'arrondissement de permettre la conclusion de ce projet intégré, qui autrement laisserait un espace vacant pouvant être développé au sein même du projet, compromettant ainsi la consolidation du tissu urbain voulue dans de tels cas;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 décembre 2017 à 19 h;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 18 décembre 2017 pour le projet particulier numéro PP-2017-003 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0046**

ADOPTION OF RESOLUTION  
PP-2017-004

---

WHEREAS a copy of the resolution was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the resolution and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS the site planning and architectural integration programme prepared by David Meltzer, Architect related to the construction of an integrated residential project of ten single semi-detached dwellings in H1-5-327 zone, on rue Lavoie on lots numbers 1 172 420, 1 172 421, 1 172 422, 1 169 901 and 1 169 894 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes by the borough council on January 11, 2017;

WHEREAS integrated residential projects are no longer authorized for H1 and H2 uses since by-law number CA29 0040-25 has entered in force, on May 11th, 2017;

WHEREAS it is in the best interested of the borough that the project be completed, as the space would otherwise remain vacant, although potentially buildable, thereby compromising the consolidation of the urban fabric of the district;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 6th, 2017 at 7 p.m.;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on December 18, 2017 for the specific proposal number PP-2017-003 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 15 janvier 2018 à 18 h 30 sur ledit projet de résolution;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation de 10 unités d'habitation jumelée (5 bâtiments) en projet intégré à même la zone résidentielle H1-5-327 sur le lot 5 945 514, situé au 4986 rue Lavoie, d'établir les marges avant, arrière et latérale à un minimum de 6 mètres, d'établir une marge avant minimum de 4,75 mètres pour le bâtiment situé au sud-ouest du lot, d'établir une marge arrière minimum de 4,75 pour le bâtiment situé au nord-ouest du lot, d'établir la distance entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres, de permettre l'aménagement d'un sentier en poussière de pierre entre le boulevard Guin Ouest et l'aire de stationnement et d'exiger la conservation des arbres situés sur la partie de terrain où est situé le sentier et d'établir un COS évolutif de 0,08 lors de la construction des deux premières unités, de 0,16 suite à la construction des quatre premières unités, de 0,25 suite à la construction des six premières unités, de 0,33 suite à la construction des huit premières unités et un COS final de 0,41 une fois le projet complété.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1175999027

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 15, 2018 at 6:30 p.m. on said resolution project;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing the implementation of 10 semi-detached housing units (5 buildings) as an integrated residential project in residential zone H1-5-327 on lot 5 945 514, located at 4986, rue Lavoie in order to establish a front, back and lateral setback at a minimum of 6 meters, to establish a minimum front setback of 4,75 meters for the building located on the south-west side of the lot and a minimum back setback of 4,75 m for the building located on the north-west part of the lot and to allow a stone dust footpath between boulevard Guin Ouest and the parking area, to require that the trees be preserved on part of the landsite where the footpath is located and establish a progressive built space/landsite ratio of 0,08 ratio for the first two units, then a 0,16 ratio for the four first units, then a 0,25 ratio for the six first units, then a 0,33 ratio for the eight first units and finally an overall ratio of 0,41, once the project is completed.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0047**

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION  
PP-2018-001  
4928, BOULEVARD DES SOURCES

---

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 17 janvier 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant :

- à autoriser la démolition du bâtiment commercial existant et l'implantation d'un nouveau bâtiment commercial au 4928, boulevard des Sources sur le lot 1 171 371;
- à autoriser l'implantation d'un seul bâtiment principal abritant un seul établissement de l'usage C2d « Service de restauration »;
- à établir le C.O.S. minimum à 0,09;
- à établir la superficie minimale totale des baies paysagères à 145 mètres carrés et à permettre que certaines baies paysagères aient une superficie inférieure à 30 mètres carrés;
- à permettre l'aménagement de l'aire de livraison sans bordure mais avec un marquage au sol;
- à permettre un matériau de revêtement de type « panneau métallique » sur les 2,3 premiers mètres au-dessus de la fondation des façades;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0047**

FIRST DRAFT RESOLUTION  
PP-2018-001  
4928, BOULEVARD DES SOURCES

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on January 17, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution :

- to authorize the demolition of the existing commercial building and the implementation of a new commercial building located at 4928, boulevard des Sources on lot 1 171 371;
- to authorize the establishment of a single main building occupied by only one facility under the C2d "Catering service" use;
- to establish a minimum F.A.R. ratio of 0,09;
- to establish the total minimum surface area of the landscape pockets at 145 square meters and allow the surface area of some landscape pockets to be less than 30 square meters;
- to allow the planning of the delivery area without a concrete curb but with road markings;
- to allow a metallic cladding material on the first 2,3 meters above the facades foundation;

- |   |  |
|---|--|
| - à permettre l'aménagement d'une terrasse occupant une cour contigüe à un terrain occupé par un usage du groupe H – habitation;                | - to allow a terrace that is contiguous with a landsite occupied by a use in the housing (h) group;        |
| - à permettre l'aménagement d'une zone tampon entre les usages résidentiel et commercial comprenant des arbres de moins de 2 mètres de hauteur; | - to allow trees under 2 meters of height in the buffer strip between the commercial and residential uses; |
| - à permettre l'installation de conteneurs à déchets semi-enfouis au lieu d'aménager un enclos à déchets;                                       | - to allow the installation of semi-underground disposal containers instead of an outdoor enclosure;       |
| - à permettre 5 enseignes rattachées au bâtiment;   | - to allow 5 signs attached to the building;   |
| - à permettre 6 enseignes directionnelles;  | - to allow 6 directional signs;  |
| - à permettre 2 enseignes sur socle;  | - to allow 2 pylon signs;  |

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 12 mars 2018 à 18 h 30.

THAT a public consultation meeting be held on March 12, 2018 at 6 :30 a.m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1185999001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0048**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0048**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001361809  
13209, RUE DESJARDINS  
LOT 1 369 593

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001361809  
13209, RUE DESJARDINS  
LOT 1 369 593

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 décembre 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 6, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

13209, rue Desjardins  
Lot 1 369 593

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, en zone publique P-5-307, pour l'agrandissement d'un bâtiment récréatif :

- un minimum de 19 cases de stationnement au lieu du minimum de 24 cases de stationnement requises ;
- l'utilisation d'un matériau léger représentant un maximum de 20 à 37 % des façades non adjacentes à la rue au lieu du maximum autorisé de 10 %.

Comme montré au plan d'architecte, dossier 39604, préparé par, Gilbert Riel et daté du 24 novembre 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1177741002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0049**

P.I.I.A. – LOT 1 977 413  
5101, RUE DE LA MORANDIÈRE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 11 janvier 2018 relatif à l'intégration architecturale et paysagère de la clôture de piscine à être installée sur le terrain riverain de la résidence située au 5101, rue De La Morandière sur le lot numéro 1 977 413 du cadastre du Québec en zone H1-3-115, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1187794001

13209, rue Desjardins  
Lot 1 369 593

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in public P-5-307 zone, for the extension of a recreational building:

- a minimum of 19 parking spaces instead of the minimum required of 24;
- the use of a light material representing a maximum of 20 to 37% of the façades that are non-adjacent to the street instead of the allowed maximum of 10%.

As shown on the architectural plan, file 39604, prepared by Gilbert Riel, on November 24, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0049**

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 413  
5101, RUE DE LA MORANDIÈRE

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on January 11, 2018, related to the architectural and landscape integration of the pool fence to be installed on the riverfront land of the property located at 5101, rue De La Morandière on lot number 1 977 413 of the cadastre of Quebec in H1-3-115 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0050**

P.I.I.A. – LOTS 5 220 759 ET 5 220 760  
4689 ET 4693, BOULEVARD LALANDE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis, architecte, le 8 décembre 2014 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 29 janvier 2018 relatif à la construction de deux résidences unifamiliales jumelées situées au 4689 et 4693, boulevard Lalande sur les lots numéros 5 220 759 et 5 220 760 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1187794002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0051**

P.I.I.A. – LOT 1 901 997  
4901, RUE DU COLLÈGE-BEAUBOIS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Bellemare et Gilbert architectes le 24 février 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 11 janvier 2018 relatif à la construction d'une serre (bâtiment accessoire) selon l'option B soumise, située au 4901, rue du Collège Beaubois sur le lot numéro 1 901 997 du cadastre du Québec en zone P-8-458-2, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1185999002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0052**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0050**

S.P.A.I.P. – LOTS 5 220 759 AND 5 220 760  
4689 ET 4693, BOULEVARD LALANDE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 8, 2014 by Luc Denis, architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on January 29, 2018, related to the construction of two semi-detached single-family dwellings located at 4689 and 4693, boulevard Lalande on lots numbers 5 220 759 and 5 220 760 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0051**

S.P.A.I.P. – LOT 1 901 997  
4901, RUE DU COLLÈGE-BEAUBOIS

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 24, 2017 by the firm Bellemare et Gilbert architectes, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on January 11, 2018, related to the construction of a greenhouse (accessory building) according to option B submitted, located at 4901, rue du Collège Beaubois on lot number 1 901 997 of the cadastre of Quebec in P-8-458-2 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0052**



P.I.I.A. – LOT 1 388 157  
415, RUE SARAGUAY EST

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 157  
415, RUE SARAGUAY EST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Plans Design le 20 novembre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 29 novembre 2017 relatif à l'agrandissement du bâtiment résidentiel unifamilial situé au 415, rue Saraguay Est sur le lot numéro 1 388 157 du cadastre du Québec en zone H1-7-401, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 20, 2017 by the firm Plans Design, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on November 29, 2017, related to the extension of a residential single-family dwelling located at 415, rue Saraguay Est on lot number 1 388 157 of the cadastre of Quebec in H1-7-401 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0053**

P.I.I.A. – LOT 5 945 514  
4974-4992, RUE LAVOIE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par David Meltzer, architecte, le 24 novembre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 30 janvier 2018 relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré de dix unités d'habitation (5 bâtiments) de la catégorie d'usage « H1 » en projet intégré résidentiel, en zone H1-5-327, situé au 4974-4992, rue Lavoie, sur le lot numéro 5 945 514 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1185999003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0054**

P.I.I.A. – LOTS 1 369 593 ET 1 369 594  
13209, RUE DESJARDINS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Gilbert Riel, architecte, le 30 novembre 2017 et le 25 janvier 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 6 décembre 2017 relatif à l'agrandissement du bâtiment de services et la réfection de la piscine Versailles située au 13209, rue Desjardins sur les lots numéros 1 369 593 et 1 369 594 du cadastre du Québec en zone P-5-307, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1177794003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0055**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0053**

S.P.A.I.P. – LOT 5 945 514  
4974-4992, RUE LAVOIE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by David Meltzer, Architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on November 24, 2017, related to the construction of an integrated residential project of ten dwellings (5 buildings) of the "H1" use category in H1-5-327 zone, at 4974-4992, rue Lavoie, on lot number 5 945 514 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0054**

S.P.A.I.P. – LOTS 1 369 593 AND  
1 369 594 – 13209, RUE DESJARDINS

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 30, 2017 and January 25, 2018 by Gilbert Riel, architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on December 6, 2017, related to the expansion of the services building and the repair of the Versailles swimming pool located at 13209, rue Desjardins on lots number 1 369 593 and 1 369 594 of the cadastre of Quebec in P-5-307 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0055**

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME  
RATIFICATION DE LA NOMINATION DE  
DEUX MEMBRES

URBAN PLANNING ADVISORY  
COMMITTEE  
RATIFICATION OF THE APPOINTMENT  
OF TWO MEMBERS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement ratifie la nomination de M. Tony Lucadamo et M. Alain Marcoux à titre de représentant des citoyens au sein du comité consultatif d'urbanisme pour l'année 2017.

THAT the Borough Council ratify the appointment of Mr. Tony Lucadamo and Mr. Alain Marcoux as citizen representative at the Urban Planning Advisory Committee for the year 2017.

QUE la dépense correspondante soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0056**

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME  
NOMINATION DE TROIS MEMBRES ET  
DEUX SUPPLÉANTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les personnes suivantes soient nommées à titre de membres du Comité consultatif d'urbanisme du 13 février 2018 au 31 décembre 2018:

Monsieur Mark Terry  
Monsieur Renaud Beauregard-Leblanc  
Monsieur Christopher Fatouros

QUE monsieur Mathew Peichl et monsieur Paul-Edouard Robert soient nommés à titre de membres suppléants du Comité consultatif d'urbanisme du 13 février 2018 au 31 décembre 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1183050001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0057**

BILAN ANNUEL 2017 –  
RÈGLEMENT 04-041 SUR  
L'UTILISATION DES PESTICIDES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel 2017 relatif à l'application du règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1183903001

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0056**

URBAN PLANNING ADVISORY  
COMMITTEE  
APPOINTMENT OF THREE MEMBERS  
AND TWO ACTING MEMBERS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the following individuals be appointed as members of the Urban Planning Advisory Committee from February 13, 2018 to December 31, 2018:

Mr. Mark Terry  
Mr. Renaud Beauregard-Leblanc  
Mr. Christopher Fatouros

THAT Mr. Mathew Peichl and Mr. Paul-Edouard Robert be appointed as acting members of the Urban Planning Advisory Committee from February 13, 2018 to December 31, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0057**

2017 ANNUAL REPORT -  
BY-LAW 04-041 CONCERNING  
PESTICIDE USE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its 2017 annual report relative to the application of by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0058**

MOTION EN FAVEUR DE LA RÉVISION DU PROCESSUS DE CONSULTATION PUBLIQUE VISANT À ÉLABORER LE PLAN D'ACTION MUNICIPAL POUR LES AÎNÉS 2018-2020

ATTENDU QUE Montréal est accréditée Municipalité amie des aînés depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2012 par le Ministère de la santé et des services sociaux du Québec;

ATTENDU QUE la démarche consultative pour le premier Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015 s'est échelonnée sur 19 mois qui ont permis de joindre des acteurs de l'administration municipale, du milieu politique et des organismes présents sur le territoire montréalais;

ATTENDU QUE durant le développement du premier plan d'action, les assemblées publiques ont eu lieu durant la période estivale, soit en juin 2012;

ATTENDU QUE les personnes aînées sont plus susceptibles de vivre avec des limitations motrices réduisant la facilité de leurs déplacements surtout lors de la saison hivernale;

ATTENDU QU'il est prévu que les périodes d'échanges pour le Plan d'action 2018-2020 auront lieu durant la période hivernale, soit en février 2018;

ATTENDU QUE les personnes de 65 ans et plus représentaient 16 % de la population de la ville de Montréal en 2016;

ATTENDU QUE 42 % des personnes aînées habitant la Ville de Montréal étaient issues de l'immigration en 2011;

ATTENDU QUE le processus de consultation a été remis en question quant à son accessibilité aux aînés anglophones et des communautés d'origine diverses;

ATTENDU QUE le choix des lieux pour les rencontres d'échange et le sondage en ligne pour l'élaboration du nouveau Plan d'action pénalisent les personnes aînées de langue anglaise;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0058**

MOTION FOR THE REVISION OF THE PUBLIC CONSULTATION PROCESS TO DEVELOP A MUNICIPAL ACTION PLAN FOR THE SENIORS 2018-2020

WHEREAS Montreal is accredited Municipalité amie des aînés since October 1<sup>st</sup>, 2012 by the Ministère de la santé et des services sociaux du Québec;

WHEREAS consultative process for the first Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015 took 19 months, which allowed to reach different Municipal Administration officials, politicians and existing organizations in Montreal;

WHEREAS during the development of the first Action Plan, the public meetings were held during summer, in June 2012;

WHEREAS senior are more likely to have physical limitations, thus reducing easy travel especially during the winter;

WHEREAS the discussion sessions of the Action Plan 2018-2020 will be held during winter, in February 2018;

WHEREAS people aged 65 and over represent 16% of the Ville de Montréal population in 2016;

WHEREAS 42% of the seniors living in Ville de Montréal are from immigrant backgrounds in 2011;

WHEREAS the consultation process has been challenged concerning accessibility to anglophone seniors and senior of multicultural communities;

WHEREAS the choice of location for the exchange meetings as well as the online survey for the elaboration of a new action plan penalize English-speaking seniors;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE la Ville de Montréal prolonge les périodes d'échanges au printemps 2018 afin de permettre une plus grande participation des personnes aînées;

QUE la Ville de Montréal ajoute une période d'échange avec les citoyens dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce;

QUE la Ville de Montréal s'assure d'une pleine et entière participation et accessibilité du sondage en ligne sur le site [realisonsmtl.ca/aines](http://realisonsmtl.ca/aines) auprès des communautés anglophones et d'origine diverses.

65.01 1186131001

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0059

SYSTÈME DE PONDÉRATION ET D'ÉVALUATION RELATIF À L'APPEL D'OFFRES PUBLIC POUR LE SERVICE D'AGENCE DE SÉCURITÉ

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'approuver le système de pondération et d'évaluation relatif à l'appel d'offres public pour le service d'agence de sécurité joint au présent sommaire décisionnel;

DE former un comité de sélection composé d'un minimum de trois personnes ne comprenant pas de personnes élues, en vue d'analyser les soumissions reçues. Les membres du comité seront choisis parmi les personnes qualifiées au sein du Bureau d'arrondissement ainsi que des directions suivantes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro :

- Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social;
- Direction des travaux publics;
- Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 1186765002

THAT the Ville de Montréal extend the discussion periods during spring 2018 in order to allow a greater participation of seniors;

THAT the Ville de Montréal add a discussion period with the citizens in the Borough of Pierrefonds-Roxboro and in the Borough of Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce;

THAT the Ville de Montréal ensure a full participation and accessibility of the online survey on the website [realisonsmtl.ca/aines](http://realisonsmtl.ca/aines) with anglophone and of various origins communities.

#### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0059

WEIGHTING AND EVALUATION SYSTEM REGARDING THE PUBLIC TENDER FOR THE SECURITY AGENCY SERVICES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO approve the weighting and evaluation system regarding the public tender for the security agency service attached to the present decision-making summary;

TO form a selection committee composed of a minimum of three persons with the exception of the elected members, in order to analyse the tenders received. The members of the committee will be chosen among the qualified people from the Borough's office as well as from the following departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro:

- Direction - Culture, Sports, Leisure and Social Development;
- Direction - Public Works;
- Direction - Urban Planning and Business Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 55.

**Questions de  
Sujet**

- M. Edward Hoyer  
- Proclamation contre l'islamophobie
- Mme Sue Stacho  
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)
- M. Mario Scione  
- Sinistrés de l'inondation du printemps 2017
- M. Jacques Dugas  
- Règlement sur le bruit

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 12.

The agenda being completed, the question period resumes at 8:55 p.m.

**Questions by  
Subject**

- Mr. Edward Hoyer  
- Proclamation for islamophobia
- Mrs. Sue Stacho  
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)
- Mr. Mario Scione  
- Spring 2017 flood victims
- Mr. Jacques Dugas  
- By-law regarding noise

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:12 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0060**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 13.

70.02

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0060**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED  
AT 9 :30 P.M.

---

Dominique JACOB  
Secrétaire substitut d'arrondissement  
Acting secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 12 mars 2018.